

Die Bodensee-Schiffahrt...



Saison 2018

bord zeit

**SEHERLEBNIS
MS SCHWABEN**

AUSFLUGSTIPPS

DIE FLOTTE DER BSB



THEMEN- &
EVENTFAHRTEN

BSB
**HIGHLIGHTS
2018**


Freies WLAN
**AUF ALLEN
SCHIFFEN**

KOSTENLOS

*Erleben Sie das
unvergessliche
Alpenpanorama
am Bodensee*



LIEBE GÄSTE,



spüren Sie das Bodenseegefühl? Eine leichte Brise, die Ihr Gesicht umschmeichelt, das Loslassen vom Alltag und der Blick auf eine fantastische Landschaft, die langsam vorbeizieht: Dazu laden wir Sie bei uns an Bord ein. Genießen Sie das Alpenpanorama, ein Gläschen heimischen Weins und lassen Sie sich einfach dahintreiben. Denn Sie befinden sich in einer der schönsten Regionen Europas. Unsere Schiffe sind von Ostern bis Oktober im Kursverkehr nach festem Fahrplan unterwegs und bedienen mehr als 20 Häfen und Landestellen am See.

Mit diesem Magazin möchten wir die Zeit an Bord für Sie noch etwas bunter gestalten: wir nehmen Sie mit hinter die Kulissen in unsere Werften, stellen Ihnen das 1937 gebaute Traditionsschiff MS „Schwabens“ vor und geben Ihnen viele Tipps für Ihren Aufenthalt. Egal ob bei Sonnenschein oder wolkenverhangenem Himmel, unsere schöne Region mit ihrer eindrucksvollen Blütenpracht, den barocken Schlössern und unzähligen Sehenswürdigkeiten ist bei jedem Wetter und zu jeder Jahreszeit einen Besuch wert.

Lassen Sie sich von unserer Bordgastronomie mit vielen Leckereien aus der Region verwöhnen und genießen Sie die Zeit bei uns. Und vielleicht treffen Sie ja das ein oder andere Gesicht aus dieser Ausgabe an Bord wieder.

Herzlich willkommen!

Ihr Dr. Norbert Reuter
Geschäftsführer Bodensee-Schiffsbetriebe (BSB)

Inhalt



04	VORWORT
06	UNTERWEGS MIT DER WEISSEN FLOTTE
08	KURZURLAUB AN BORD
14	SO ENTSTEHT DER SCHIFFSFAHRPLAN
18	DIE WEISSE FLOTTE DER BSB
22	SCHIFFFAHRT UND UMWELTSCHUTZ IM EINKLANG

24	MEERSBURG
26	KINDERRÄTSELPASS
28	KOMBITICKET
30	WINTERZEIT IST WERFTZEIT
33	KUNSTHAUS BREGENZ
34	MIT SCHIFF UND RAD ZU DEN SCHÖNSTEN ZIELEN

36	STOCKACH DAS TOR ZUM BODENSEE
38	AUF ZEITREISE MIT MS SCHWABEN
42	SCHLEMMEN MIT 360° SEESICHT
46	AUF DEM WASSER ZU HAUSE – KAI GÖRIG
48	DORNIER MUSEUM
50	IMPRESSUM





GENUSS PUR MIT DER WEISSEN FLOTTE

MALERISCHE STÄDTCHEN ZIEHEN VORÜBER, AN KLAREN TAGEN IST DIE ALPENKETTE GESTOCHEN SCHARF ZU ERKENNEN, DAZU EINE FRISCHE BRISE:

Die Weiße Flotte der Bodensee-Schiffsbetriebe (BSB) lädt dazu ein, den Bodensee vom Schiff aus zu erkunden. Die Schiffe in ihrem strahlenden Weiß prägen das Bild der lieblichen Landschaft mit. Die Fahrt ist purer Genuss, die Gäste können an Bord vom Alltag entspannen, die Beine von sich strecken und bei einem Glas Wein die Landschaft vom Deck aus genießen. Vorbei zieht eine prächtige Kulisse: mächtige Alpengipfel, sanfte Hügel im satten Grün, faszinierende Städte und malerische Dörfer.

ZU DEN SCHÖNSTEN ATTRAKTIONEN

Die BSB bieten einen regelmäßigen Kursverkehr auf dem gesamten Bodensee an sowie Ausflugs-, Programm- und Charterfahrten. Bis in den Winter hinein sorgt ein umfangreiches Programm für Erlebnisse, die so vielfältig sind wie die Region selbst. Es geht zu den schönsten Ausflugszielen, ob das malerische Stein am Rhein, Konstanz mit der historischen Altstadt, Meersburg mit seiner Burg, die Insel Mainau oder Attraktionen wie das SEA LIFE Konstanz, das Zeppelinmuseum in Friedrichshafen, die Pfahlbauten in Uhltingen und der Pfänder in Bregenz.

MIT DEM DAMPFSCHIFF BEGANN ALLES

Es ist eine stolze Flotte, die auf dem See unterwegs ist. Denkmalgeschützte Oldtimer sind darunter, die schon über 80 Jahre alt sind, und ganz neue, moderne Schiffe. Die BSB haben ihren Ursprung im Jahr 1824, als erstmals ein Dampfschiff im Kursverkehr eingesetzt wurde – damit war die Bodensee-Schiffahrt geboren. Schon Mitte des 19. Jahrhunderts fuhren die Bodenseeschiffe unter der Flagge der Eisenbahn, 1920 kamen sie zur Deutschen Reichsbahn, später zur Bundesbahn und nach deren Privatisierung zur Deutschen Bahn AG. Seit 2003 gehört die Flotte den Stadtwerken Konstanz. Die BSB haben rund 170 feste Mitarbeiter, außerdem werden rund 30 Saisonkräfte beschäftigt.

Weisse Flotte



EVENTFAHRTEN & KULINARISCHE SCHIFFSTOUREN 2018

KURZURLAUB AN BORD

SAISON

MÄRZ – OKT 2018
Kaffeekränzchen

MAI – SEP 2018 ↗
Pasta-Plausch

JUNI – SEP 2018 ↗
Grill & Chill

JUNI – SEP 2018 ↗ **Neu!**
Seejause kleines Vesper & Wein

SEP – OKT 2018 ↗ **Neu!**
Suser Cruiser

MÄRZ 2018

30./31.03. ↗
Jungfernfahrten MS „Schwaben“
ab Konstanz & Friedrichshafen

APRIL 2018

01./02.04.
Jungfernfahrten MS „Schwaben“
ab Lindau, Überlingen & Meersburg

01./02.04. ↗
Osterbrunch

08.04. **Neu!**
Rundfahrten mit MS
„Schwaben“ ab Konstanz

15.04. ↗
Rundfahrten mit MS „Schwaben“
ab Friedrichshafen

15.04.
Musik auf den Wellen

15./22./29.04. ↗ **Neu!**
Spargel-Schmaus

22.04.
Rundfahrten mit MS „Schwaben“
ab Lindau

MAI 2018

06.05.
Rundfahrten mit MS „Schwaben“
ab Konstanz

06.05.
Spargel-Schmaus

13.05. ↗
Muttertagskreuzfahrten

20.05.
Musik-Frühstück

JUNI 2018

1.06.
Regatta-Begleitfahrt zur „Rundum“

08.06.
Weinpröble im Überlinger See

10.06.
Juni Musik-Frühstück

07.07.
Arboner Seenachtfest

JULI 2018

10.07. ↗
Musik-Fahrt (Dixie)

14.07.
Seehasenfest Friedrichshafen

15.07.
Radolfzeller Hausherrenfest

JULI 2018

ab 19.07.
Bregenzer Festspiel-Shuttle

20./27./31.07.
Kreuzfahrten zu den Bregenzer Festspielen

21.07.
Hafenfest Unteruhldingen

24.07. ↗
Musik-Fahrt (Country)

28.07.
Uferfest Langenargen

AUGUST 2018

01.08.
Zum Schweizer Nationalfeiertag

03./04.08.
Reichenauer Weinfest-Shuttle

03./07./10./17.08. ↗
Kreuzfahrten zu den Bregenzer Festspielen

07./21.08. ↗
Musik-Fahrt
(Jungs vom Bodensee + Dixie)

11.08.
Konstanzer Seenachtfest

bis 19.08.
Bregenzer Festspiel-Shuttle

Zu den ↗ **HIGHLIGHTS 2018** finden sie
auf den Seiten 10–11 weitere Infos oder unter
www.bsb.de

SEPTEMBER 2018

16.09.
Musik-Frühstück

21.09.
Weinpröble im Überlinger See

30.09.
Musik-Frühstück

OKTOBER 2018

01./02.10. ↗
Schlacht-Schiff

07.10.
Musik auf den Wellen

26./27.10. ↗
Fondue-Fahrten

WINTER 2018

bis 16.11. **Neu!**
Fondue-Fahrten

ab 22.11. ↗
Wintermärchen an Bord

31.12. ↗
Silvester-Kreuzfahrt

RUNDFAHRTEN MIT MS SCHWABEN



Kulinarische Schiffstouren & Musik Fahrten



30.03.–06.05.2018
NOSTALGIE & GENUSS

Neu!

JUNGFERNFAHRTEN MIT MS SCHWABEN

HAFEN Konstanz	Karfreitag 30. März 11:30–13:30 Uhr 15:00–17:00 Uhr 18:30–20:30 Uhr
HAFEN Friedrichshafen	Ostersamstag 31. März 11:30–13:30 Uhr 15:00–17:00 Uhr 18:30–20:30 Uhr
HAFEN Lindau	Ostersonntag 1. April 11:30–13:30 Uhr 15:00–17:00 Uhr 18:30–20:30 Uhr
HAFEN Überlingen Meersburg	Ostermontag 2. April 11:30–13:30 Uhr 15:00–17:00 Uhr

Schiffahrt inkl. Programm & feiner Küche 36 € / Person

RUNDFAHRTEN MIT MS SCHWABEN

HAFEN Konstanz	SO, 08.04. & 06.05. 10:30–12:00 Uhr 13:00–14:30 Uhr 15:30–17:00 Uhr
HAFEN Friedrichshafen	SO 15.04. 10:30–12:00 Uhr 13:00–14:30 Uhr 15:30–17:00 Uhr
HAFEN Lindau	SO 22.04. 10:30–12:00 Uhr 13:00–14:30 Uhr 15:30–17:00 Uhr
HAFEN Meersburg Meersburg Überlingen	SO 29.04. 10:30–12:00 Uhr 13:00–14:30 Uhr 15:30–17:00 Uhr

*Schiffahrt inkl. Uferbeschreibung
15 € / Person*



01./02.04.2018
OSTERBRUNCH

HAFEN

Konstanz 10:30–13:30 Uhr

*Schiffahrt inkl. Osterbrunch
49 € pro Erw. / 27 € pro Kind*



15.04.–06.05.2018
SPARGEL-SCHMAUS

Neu!

HAFEN Konstanz Meersburg	täglich 11:40–15:45 Uhr 12:20–15:25 Uhr
---------------------------------------	--

*Schiffahrt inkl. Spargelmenü
55 € / Person*



MAI – SEP 2018
PASTA-PLAUSCH

HAFEN Konstanz Meersburg Meersburg	täglich 10.05.–22. 06. + 10.09.–30.09. 18:05–21:15 Uhr 18:45–20:45 Uhr
HAFEN Konstanz Meersburg	täglich 24. JUNI – 9. SEPTEMBER 18:25–21:30 Uhr 19:00–21:00 Uhr

*Schiffahrt inkl. Pastabuffet
26 € / Person*



13.05.2018
MUTTERTAGSKREUZFahrt

HAFEN

Konstanz 10:30–13:30 Uhr

*Schiffahrt inkl. Mittagessen
36 € / Person*



13.05.2018
GRILL & CHILL

HAFEN Konstanz Meersburg	täglich 11:40–15:45 Uhr 12:20–15:25 Uhr
---------------------------------------	--

*Schiffahrt inkl. Mittagessen
36 € / Person*



23.06.–09.09.2018
SEEJAUSE

Neu!

HAFEN Konstanz Meersburg Unteruhldingen	täglich (nicht am 11.08.) 15:55–19:30 Uhr 16:35–18:55 Uhr 17:10–18:20 Uhr
---	---

*Schiffahrt inkl. Vesper
23 € / Person*



JULI & AUGUST 2018
FESTSPIEL
KREUZFahrtEN
– CARMEN –

20.07./27.07./03.08./10.08./17.08
Seekarte der Preisgruppe 4, 195 €

31.07./07.08.
Hauskarte der Preisgruppe 1, 230 €

HAFEN

Konstanz	16:40–02:30
Meersburg	17:10–01:55
Friedrichshafen	18:10–00:55

*Schiffahrt zu den Bregenzer Festspielen &
3-Gang-Festspielmenü an Bord*



JULI – AUGUST 2018
MUSIK-FAHRT

HAFEN Rdolfzell	10.07. Musik Fahrt – Dixie 24.07. Musik Fahrt – Country 07.08./21.08. Musik Fahrt – Jungs vom Bodensee – Dixie 20:00–22:15 Uhr
---------------------------	--

*Schiffahrt inkl. Live-Musik
30 € / Person*



01.10.–02.10.2018
SCHLACHT-SCHIFF

HAFEN Konstanz Meersburg	18:05–21:15 Uhr 18:45–20:45 Uhr
---------------------------------------	--

*Schiffahrt inkl. Schlachtplatte
36 € / Person*



22.11.–16.12.2018
WINTERLICHE
RUNDFahrtEN

HAFEN Lindau	FR, 23.11. – 14.12. 13:30–14:30 Uhr 15:00–16:00 Uhr 16:30–17:30 Uhr
------------------------	---

*Winterliche Schiffahrt
11€ / Person / 5€ pro Kind*



13.09.–14.10.2018
SUSER CRUISER

Neu!

HAFEN Konstanz Friedrichshafen	13.09.–30.09. (nicht am 05. & 12.10.) 15:55–19:30 Uhr 16:30–19:40 Uhr
HAFEN Konstanz Friedrichshafen	04.10.–14.10. 14:55–18:20 Uhr 14:30–18:20 Uhr

*Schiffahrt inkl. regionaler
Herbstköstlichkeiten 19 € / Person*



26.10.–16.02.2019
FONDUE-FAHRT

Neu!

HAFEN Konstanz	FR & SA, 26.10. –16.11. 2018 18:30–19:30 Uhr
HAFEN Konstanz	FR & SA 18.01. – 16.01. 2019 18:25–21:30 Uhr

*Schiffahrt mit Käsfondue
49,50 € / Erw. / 22 € pro Kind*



31.12.2018
SILVESTER-KREUZFahrt

HAFEN Konstanz Meersburg Friedrichshafen Lindau	20:00–02:00 Uhr 20:00–02:00 Uhr 20:00–02:00 Uhr 20:00–02:00 Uhr
--	--

*Schiffahrt inkl. Silvester-Bufferet
135€ / Person*

BSB
HIGHLIGHTS
2018

Erlebnis Katamaran – Volle Fahrt voraus



Schnell ist der Katamaran, und alles andere als ein traditionelles Ausflugsschiff. In nur 52 Minuten quert er den See zwischen Friedrichshafen und Konstanz. Und das im Stundentakt, von morgens bis nachts, das ganze Jahr.

Die schnittigen Doppelrumpfschiffe wurden eigens für den Bodensee gebaut und gleiten rasant durch die Wellen. Für alle ein besonders See-Erlebnis, denn nirgends ist man dem See so nah. Und schneller als der Katamaran ist keiner. 52 Minuten braucht er von Stadtmitte zu Stadtmitte. Vom Kat-Anleger erreicht man in nur wenigen Minuten Sehenswürdigkeiten und Shoppingmeilen.

Katamaran-Zeit bewusst genießen:

- Bordbistro, WLAN, Kinderecke an Bord
- Barrierefreier Zugang für Rollstuhl, Kinderwagen und Fahrräder
- Fahrkarten an den Anlegestellen oder bei den Geschäftsstellen in Konstanz und Friedrichshafen
- Saisonale Tarifaktionen und Gastronomieangebote, Angebote für Mehrfacher und Gruppen, Sonderverkehre zu Veranstaltungen

Fahrplan: Abfahrt ab Friedrichshafen oder Konstanz jeweils zur **Taktminute 02**.
Täglich im Stundentakt. Im Sommer (4.5.-8.9.) freitags und samstags bis Mitternacht.

Die Gästekarte ohne Extrakosten und mit freier Fahrt in Bus & Bahn.



In Bodman-Ludwigshafen,
Eriskirch, Langenargen,
Sipplingen und ab 2018
auch in Wasserburg,
Nonnenhorn und Heiligenberg.

SO ENTSTEHT DER SCHIFFSFAHRPLAN



VON OSTERN BIS IN DEN HERBST
HINEIN SIND DIE SCHIFFE DER WEISSEN
FLOTTE AUF DEM GESAMTEN BODENSEE
UNTERWEGS UND VERBINDEN IM KURS-
VERKEHR DIE STÄDTE RUND UM DEN SEE.

ABER BIS DIE FAHRGÄSTE WIE SELBSTVER-
STÄNDLICH EINEN FAHRPLAN IN DER HAND
HALTEN, IST BEI DEN KOLLEGINNEN UND
KOLLEGEN DER BSB VIEL INTERNE ARBEIT
NOTWENDIG.



**WIR HABEN BEI
IOANNIS KARIPIDIS
NACHGEFRAGT,
WIE DER
SCHIFFSFAHRPLAN
ENTSTEHT.**

**IOANNIS, SIE SIND SOZUSAGEN DER
KOORDINATOR FÜR DEN GESAMT-
FAHRPLAN, BEI DEM DIE FÄDEN ZU-
SAMMENLAUFEN?**

IOANNIS KARIPIDIS: Genau, so kann man es sagen. Die Besonderheit des Fahrplans ist, dass er sowohl die BSB als auch die Schifffahrtsunternehmen aus Österreich und der Schweiz einschließt. Denn die BSB sind Mitglied der Vereinigten Schifffahrtsunternehmen für den Bodensee und Rhein, kurz VSU. Damit es für die Fahrgäste möglichst unkompliziert ist, geben die Mitgliedsunternehmen jedes Jahr einen gemeinsamen Fahrplan heraus.

**WANN BEGINNT DER PROZESS DER
FAHRPLANERSTELLUNG?**

IOANNIS KARIPIDIS: Die Rahmenbedingungen dafür werden bereits mehr als ein Jahr vor dem Inkrafttreten des Fahrplans gesetzt: Im 1. Quartal des Vorjahres erstelle ich einen Entwurf der Fahrplanperioden für das Folgejahr, also wann die Vor-

Frühling- und Hauptsaison beginnt und endet. Dabei berücksichtige ich die Ferien im süddeutschen, Schweizer und österreichischen Raum. Dieser Entwurf wird spätestens im 2. Quartal auf einer VSU-Konferenz besprochen und bestätigt. Das ist mein Rahmen für die weitere Planung. Die Saison startet übrigens meistens am Osterwochenende. Außer Ostern liegt sehr spät, dann schon eine Woche früher.

WIE GEHT ES DANN WEITER?

IOANNIS KARIPIDIS: Wir filtern das Feedback der Vorsaison und der laufenden Saison von Kunden und Mitarbeitern, etwa aus dem Vertrieb oder dem technischen Bereich, und arbeiten sinnvolle Verbesserungsmöglichkeiten für den Fahrplan heraus. Natürlich sind nicht alle Wünsche umsetzbar, wir werden beispielsweise durch die Schiffsumläufe und Kapazitäten der Schiffe und Häfen bzw. Landestellen limitiert. Aber der Vorteil für den Fahrgast steht im Vordergrund, das ist die Prämisse.

**SIE ARBEITEN SICH QUASI VOM
GROBEN INS DETAIL VOR?**

IOANNIS KARIPIDIS: Genau. Der nächste Schritt ist dann nämlich der grafische Fahrplan, in dem alle Fahrten eines Tages auf einer Seite abgebildet sind. Für einen Laien sieht dieser Fahrplan zunächst sehr verwirrend aus, ich aber erkenne sofort zeitliche Verschiebungen und Probleme bei Umstiegsmöglichkeiten und so weiter. Während dieser Fahrplan erstellt wird, muss ich mich parallel mit unserem Betriebs- und dem Vertriebsleiter sowie den anderen Schifffahrtsunternehmen abstimmen. Diese Phase ist sehr langwierig und anstrengend, da von vielen Seiten Input kommt, den man unter einen Hut bringen muss.

**WELCHE ROLLE SPIELT DABEI DER
EINSATZPLAN DER SCHIFFE?**

IOANNIS KARIPIDIS: Der Einsatz der Schiffe ist da noch ein geringeres Problem, da sie zumeist auf denselben Routen eingesetzt werden. Denn Schiffe mit einem

größeren Fassungsvermögen fahren logischerweise auf Strecken mit einem hohen Passagieraufkommen.

**UND ES BLEIBT NICHT BEIM
GRAFISCHEN FAHRPLAN...**

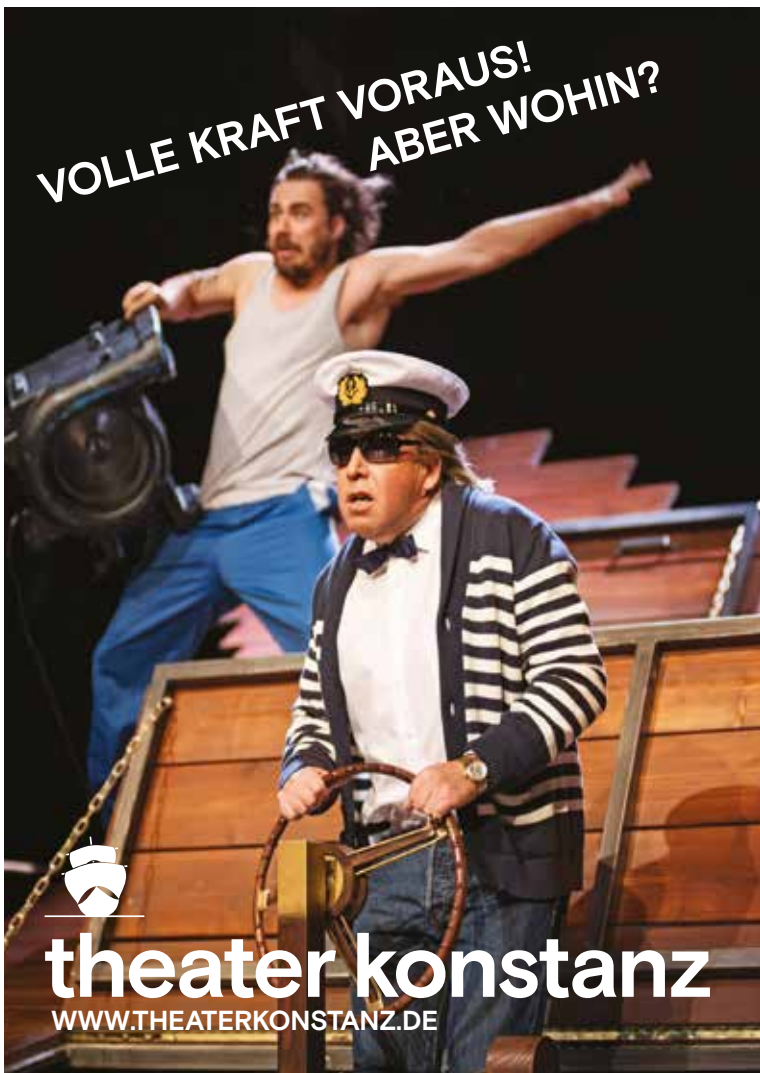
IOANNIS KARIPIDIS: Das wäre auch zu verwirrend (lacht). Wenn der grafische Fahrplan steht, dann wird der tabellarische Fahrplan gestaltet, den die Fahrgäste am Ende in der Hand halten. Hierbei sind mehrere Korrekturrunden notwendig, bis auch gestalterisch alles passt. Ganz am Ende erstellen wir dann noch verschiedene Versionen des Fahrplans, beispielsweise für die Website oder verschiedene Verkehrsverbünde, bei denen die Kurs-schiffahrt ja ebenfalls ganz regulär in der Fahrplanabfrage auftaucht. Und schließlich pflegen wir die Daten in unser internes Datenmanagementsystem ein, auf das die Online-Fahrplanauskunft auf www.bsb.de zurückgreift.

**WANN ERSCHEINT DER FAHRPLAN
DANN UNGEFÄHR?**

IOANNIS KARIPIDIS: Wir planen den Erstellungsprozess so, dass der gedruckte Fahrplan pünktlich zu Beginn des Konstanzer Weihnachtsmarktes ausliegt. Online ist er dann meistens auch spätestens im Januar abrufbar.

**WIE VIELE EXEMPLARE WERDEN GE-
DRUCKT?**

IOANNIS KARIPIDIS: Der Fahrplan 2018 wird eine Auflage von 780.000 Stück haben.



SEEMAXX, DAS RUNDUM-ERLEBNIS AM BODENSEE

Eine XXL-Auszeit in Radolfzell? Viele gute Gründe sprechen dafür: eine charmante Stadt direkt am Bodensee und eine eindrucksvolle Landschaft mit freiem Blick bis zu den Alpen. Damit nicht genug: In Gehdistanz zur sehenswerten Altstadt heißt es Boarding Time im topmodernen seemaxx Outlet Center. Die stressfreie Schnäppchenjagd in maritimem Ambiente hat es in sich.

Radolfzell ist eine Reise wert. Mit der direkten Lage am Bodensee ist die Stadt per Schiff, Bahn, Fahrrad oder Auto perfekt erreichbar. Mit der großen Erweiterung im Oktober 2016 hat sich die Gesamtfläche des seemaxx auf rund 20.000 Quadratmeter deutlich erhöht. Die Einkaufsfläche verdoppelte sich sogar fast auf rund 8.500 Quadratmeter. Die frühere Produktionshalle der Schiesser AG hat sich in eine Shopping-Oase

in zentraler Stadtlage verwandelt. Heute können Gäste aus einem umfassenden Angebot mit über 40 bekannten Top-Marken wie Tommy Hilfiger, Marc O'Polo, Peak Performance oder Gant zu interessanten Outlet-Preisen wählen. Auf zwei barrierefreien Etagen findet sich Damen-, Herren- und Kindermode, Sport- und Outdoorfashion ebenso wie Wäsche, Accessoires und Heimtextilien. Die seemaxx-Stores bieten das ganze Jahr über viele attraktive Angebote, Rabatte und abwechslungsreiche Events.

Die topmoderne Infrastruktur und das entspannte maritime Ambiente des Outlet Centers laden Gäste zum Verweilen ein. Besucher von Radolfzell nutzen und schätzen den Vorteil, den Genuss- und Wohlfühlaufenthalt am Bodensee mit einem Shopperlebnis im seemaxx verbinden zu können.

Öffnungszeiten: Mo – Sa 10 – 19 Uhr · www.seemaxx.de · Schützenstraße 50 78315 Radolfzell · Tel.: +49 (0) 7732 940 999 30 · info@seemaxx.de

seemaxx.
Outlet Center Radolfzell

DIE WEISSE FLOTTE DER BODENSEE-SCHIFFSBETRIEBE BSB



MF EUREGIA



Das Schiff wurde im Jahr 1996
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	22,00
Leistung in PS:	1.690
Max. Personenzahl:	700
Länge (m):	60,00
Verdrängung leer (t):	896,00

MF FRIEDRICHSHAFEN



Das Schiff wurde im Jahr 1974
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	21,00
Leistung in PS:	445
Max. Personenzahl:	300
Länge (m):	30,50
Verdrängung leer (t):	94,00

MS REICHENAU



Das Schiff wurde im Jahr 1961
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	24,00
Leistung in PS:	429
Max. Personenzahl:	250
Länge (m):	34,60
Verdrängung leer (t):	80,25

MS STUTTGART



Das Schiff wurde im Jahr 1960
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	26,40
Leistung in PS:	697
Max. Personenzahl:	1.050
Länge (m):	57,80
Verdrängung leer (t):	376,40

MS SCHWABEN



Das Schiff wurde im Jahr 1937
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	26,00
Leistung in PS:	764
Max. Personenzahl:	790
Länge (m):	56,00
Verdrängung leer (t):	330,00

MS MÜNCHEN



Das Schiff wurde im Jahr 1962
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	26,00
Leistung in PS:	730
Max. Personenzahl:	1.100
Länge (m):	57,50
Verdrängung leer (t):	386,25

MS LINDAU



Das Schiff wurde im Jahr 2006
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	24,00
Leistung in PS:	996
Max. Personenzahl:	500
Länge (m):	45,90
Verdrängung leer (t):	325,00

MS KONSTANZ



Das Schiff wurde im Jahr 1964
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	25,50
Leistung in PS:	730
Max. Personenzahl:	690
Länge (m):	57,00
Verdrängung leer (t):	335,43

MS KARLSRUHE



Das Schiff wurde im Jahr 1937
in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	27,50
Leistung in PS:	764
Max. Personenzahl:	800
Länge (m):	56,30
Verdrängung leer (t):	334,00





MS UHLINGEN



Das Schiff wurde im Jahr 1996 in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	22,00
Leistung in PS:	1.690
Max. Personenzahl:	700
Länge (m):	60,00
Verdrängung leer (t):	896,00

MS BADEN



Das Schiff wurde im Jahr 1935 in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	26,00
Leistung in PS:	785
Max. Personenzahl:	730
Länge (m):	52,50
Verdrängung leer (t):	305,00

MS STADT RADOLFZELL



Das Schiff wurde im Jahr 1994 in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	25,00
Leistung in PS:	858
Max. Personenzahl:	500
Länge (m):	52,50
Verdrängung leer (t):	288,60

MS ÜBERLINGEN

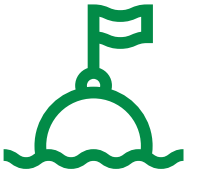


Das Schiff wurde im Jahr 2010 in Dienst gestellt.

Max. Geschwindigkeit in km/h:	24,00
Leistung in PS:	1050
Max. Personenzahl:	700
Länge (m):	58,20
Verdrängung leer (t):	480,00



SCHIFFFAHRT & UMWELTSCHUTZ IN EINKLANG



SCHWEDISCHE ERFAHRUNG

Charlotta Skoglund ist seit einigen Monaten im Unternehmen verantwortlich für das Umweltsystem. Die gebürtige Schwedin freut sich über die Umwelterklärung: „Wir sind in vielen Bereichen aktiv, um etwas für den Schutz der Umwelt zu tun. Wir reduzieren zum Beispiel den Kraftstoffverbrauch und die Staubemissionen durch Partikelfilter auf unseren Schiffen, sie werden auch nach und nach neu motorisiert.“ Skoglund hat in ihrem Heimatland den Master in Umweltmanagement absolviert und in verschiedenen Städten im Umweltbereich gearbeitet. „Wir bekennen uns selbstverständlich zum Umweltschutz, das ist fester Bestandteil der Unternehmenspolitik“, so Skoglund. Die Bereiche im Unternehmen würden unter Umweltgesichtspunkten kritisch untersucht und es wird geprüft, ob sich Abläufe effizient verbessern lassen oder wie Rohstoffe eingespart werden.

MEHR ALS GEFORDERT

Die gesetzlichen Forderungen und Behördenauflagen sind dabei nur eine Mindestanforderung, wie man auch in der Umwelterklärung nachlesen kann: „Darüber hinaus verpflichten wir uns zur

kontinuierlichen Verbesserung des Umweltschutzes und der Energieeffizienz in unserem Unternehmen und betrachten den Erhalt einer lebenswerten Umwelt und den Wert des Lebensraums Bodensee als wesentlichen Bestandteil unserer unternehmerischen Eigenverantwortung.“

Zu den Inhalten der 29 Seiten langen Umwelterklärung gehören die Leistungen des Umweltsystems, das Umweltprogramm mit allen Maßnahmen und die Umweltbilanz in den Bereichen Energie, Wasser/Abwasser, Abfall und Emissionen. Charlotta Skoglund berichtet von positiven Zahlen. So haben die BSB 2016 im Vergleich zum Vorjahr deutlich weniger Energie verbraucht. „Das bedeutet auch, dass unsere CO₂-Emissionen um 918 Tonnen gesunken sind.“ Die Bodensee-Schiffsbetriebe verwenden außerdem hochwertige und dauerhafte Schiffsfarben, wodurch weniger Neulackierungen anstehen. Neu geplant ist, den Trinkwasserbedarf auf den Schiffen stärker festzulegen und dadurch letztlich den Verbrauch zu optimieren.

NEUE MOTOREN FÜR DIE SCHIFFE

Ein für den Umweltschutz zentraler Punkt ist das Neumotorisierungsprogramm der BSB: In den kommenden Jahren werden bei den Schiffen nach und nach die Motoren gegen neue Modelle ersetzt. Und das freiwillig. Das Programm umfasst mehrere Millionen Euro, was für ein Unternehmen der Größenordnung der BSB sehr viel ist. Ziel ist es, Emissionen und den Kraftstoffverbrauch zu senken. Vor allen Dingen aber erlauben die neuen Motoren den Einsatz von Rußpartikelfiltern. So wird der Bodensee noch mehr geschont. Und das Schifffahrts Erlebnis noch ein wenig schöner.



DIE WEISSE FLOTTE DER **BODENSEE-SCHIFFSBETRIEBE (BSB)** IST EINE DER TOP-ATTRAKTIONEN AM SEE. SIE BRINGT JEDES JAHR RUND 2,2 MILLIONEN FAHRGÄSTE ZU DEN SCHÖNSTEN ECKEN DER REGION UND STEHT FÜR ENTSPANNENDE MOMENTE AUF DEM WASSER. DABEI SPIELT AUCH DAS THEMA UMWELTSCHUTZ FÜR DIE BSB EINE GROSSE ROLLE.



EMAS

DIE GEPRÜFTE UMWELTERKLÄRUNG STEHT AUF DER INTERNETSEITE DER BSB ZUM DOWNLOAD ZUR VERFÜGUNG:
www.bsb.de/umweltschutz

REDAKTION
MEERSBURG

REDAKTION
MEERSBURG MEERSBURG

RÄTSELSPASS

für Schiffsmädchen und Bootsjungen

Kannst du
die Flaggenschrift
entziffern?

Um anderen Schiffen etwas mitzuteilen, können Seeleute entweder funken oder morsen oder Signalflaggen setzen. Jede Flagge steht für einen Buchstaben. Hier siehst du das Flaggenalphabet von A bis Z. **UND JETZT AUFGEPASST:** Was wollen die Kinder an Bord dir sagen? Beginne mit der **SCHWARZ-GELBEN FLAGGE** ganz links auf dem Oberdeck.



Zeig, wie du heißt!

Wie sieht dein Name in Flaggenschrift aus?

Zeichne ihn an diesen Fahnenmast. Die Flaggen für die ersten drei Buchstaben sind schon gezeichnet, nach unten geht es weiter. Und schon weht dein Name im Wind!



Wer gewinnt die Regatta?

Wettsegeln auf dem Bodensee:
Hier siehst du fünf Jollen kurz
nach dem Start – bis zum Ziel
ändert sich noch viel!

Lies dir die Hinweise aufmerk-
sam durch und finde heraus,
wer Erster, Zweiter, Dritter,
Vierter, Fünfter wird. Schreibe
die Platzierungen in die Kreise.



SO ERREICHEN DIE SCHIFFE DAS ZIEL:

- **POSEIDON** ist nicht unter den ersten drei
- **NEPTUN** wird nur von **ARIELLE** abgehängt
- **NESSIE** kann zwei Boote überholen
- **SEEMÖWE** liegt hinter **POSEIDON**
- **NESSIE** kommt direkt nach **NEPTUN** ans Ziel

4. Großes Bodensee-Quiz

Wie gut kennst du dich mit der Schifffahrt auf dem Bodensee aus?

Ziehe von jedem Satzanfang eine Linie zum richtigen Satzende.

Die Buchstaben vor den Wörtern ergeben dann von 1 bis 10 ein Lösungswort.

Tipp: Diese Bilder können dir helfen!



VORSICHT, UNTIEFE:
Auflaufgefahr!



ZWEI SEITEN:



VIER SCHRITTE ZUM ACHTKNOTEN:

- | | |
|---|---|
| 1.) Durch den Bodensee fließt der ... | F) flache Stelle im Wasser |
| 2.) Am Bodensee liegen drei Länder, nämlich ... | O) links |
| 3.) An seiner tiefsten Stelle ist der Bodensee ... | R) Rhein |
| 4.) Backbord ist in Fahrtrichtung ... | L) Kapitän |
| 5.) Steuerbord ist in Fahrtrichtung ... | A) Deutschland, Österreich, die Schweiz |
| 6.) Eine „Untiefe“ ist eine ... | D) 251 Meter tief |
| 7.) MS „Überlingen“ ist ein Schiff der ... | E) Steuerbordseite |
| 8.) Auf dem großen Foto siehst du es von seiner ... | L) rechts |
| 9.) Ein wichtiger Seemannsknoten ist der ... | Z) Weißen Flotte |
| 10.) Der Chef an Bord heißt Schiffsführer oder auch ... | L) Achtknoten |

LÖSUNG:

1. 2. 3. 5. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

5. Willkommen an Bord, Käpt'n!



Hurra,
jetzt sind wir
Kollegen!



**Hast du das Bodensee-Quiz
gelöst, die Flaggenschrift
entziffert und kannst einen
Achtknoten binden? Großartig!
Du weißt jetzt mehr von der
Schifffahrt als viele Erwachse-
ne und hast dir das Kapitäns-
patent Junior verdient. Klebe dein
Foto in den Ausweis hinein, trage
Namen und Geburtsdatum ein und
unterschreibe mit deiner Unterschrift.**

Leinen los
und ahoi!





WINTERZEIT IST WERFTZEIT



WENN IN DEN WINTERMONATEN DIE SCHIFFFAHRT GRÖSSTENTEILS RUHT, DANN BEDEUTET DAS NICHT, DASS SICH DIE BESATZUNGEN DER WEISSEN FLOTTE AUSRUHEN KÖNNEN:

Denn dann wird die Uniform gegen den Blaumann getauscht und in den Werften in Konstanz und Friedrichshafen an den Schiffen gearbeitet. Schließlich will die Flotte für die neue Saison hergerichtet werden.

Was viele nicht wissen: Die meisten Schiffsführer, Steuermänner und Matrosen können auch eine technische Ausbildung vorweisen, beispielsweise als Elektriker. Deshalb schrauben, lackieren und streichen sie zusammen mit der angestammten Mannschaft der Werften an den Schiffen. Man sieht: Vielfalt ist in dieser Branche Trumpf. Denn für viele Mitarbeiter gehören nicht nur die rein nautischen Aspekte zum Berufsbild, sondern auch die Schiffstechnik.

Die Arbeiten an den Schiffen sind sehr unterschiedlich: Es kann sein, dass ein Schiff einen neuen Motor bekommt, was im Fachjargon „Hochzeit“ genannt wird. Dieser kann auch in der Konstanz-Werft getauscht werden, wo zum Beispiel ebenfalls Elektro- und Schlosserarbeiten durchgeführt werden. Während bei einigen Schiffen eine normale Inspektion und ein paar neue Anstriche genügen, müssen andere Schiffe bei einer sogenannten Landrevision umfänglich gewartet werden. Dazu erhalten sie einen „Urlaub“ in der Friedrichshafener Werft, wo sie über eine Slipanlage an Land geholt werden. Dies ist ein beeindruckender Anblick, schließlich sind die Fahrgastschiffe bis zu 58 Meter lang und über 12 Meter breit, eine Motorfähre bis zu 60 Meter lang und über 13 Meter breit. Ist eine Landrevision vorgesehen, erhält das Schiff meist das Rundum-Pflegepaket: Die Unterseite des Schiffs wird neu angestrichen (sogenannter Unterwasseranstrich), die Dicke der Schale geprüft, je nach Bedarf werden auch Böden ausgetauscht, die Stahl-Außenhaut und Maschinen erneuert. Und natürlich erhält das Schiff seine schöne weiße Farbe, von der die Flotte ihren berühmten Namen hat.



*Werft
Friedrichshafen*



Kunsthhaus Bregenz

Mika Rottenberg

21|04 – 01|07|2018

Kunsthhaus Bregenz
Karl-Tizian-Platz | 6900 Bregenz | Austria
www.kunsthhaus-bregenz.at
📍📱📺 #kunsthhausbregenz

Öffnungszeiten
Dienstag bis Sonntag 10 – 18 Uhr
Donnerstag 10 – 20 Uhr
14. Juli bis 31. August täglich 10 – 20 Uhr

Mika Rottenberg, *Cosmic Generator*, 2017, HD-Video (Still), im Auftrag der Skulptur Projekte Münster, mit freundlicher Unterstützung des Louisiana Museum of Modern Art, Humlebæk, und Outset produziert. Courtesy of the artist



PORTRAIT MIKA ROTTENBERG
Foto: Jessica Chou
Courtesy of Mika Rottenberg



MIKA ROTTENBERG
Cosmic generator, 2017
Einkanal-Video, ca. 22 Minuten
Courtesy of Mika Rottenberg und Andrea Rosen Gallery, New York

ICH SEHE GERN, WIE ENERGIE DINGE TRANSFORMIEREN.
EIN REIZ IN EINER MUSCHEL VERWANDELT SICH IN EINE
PERLE, MILCH WIRD ZU KÄSE.

Mika Rottenberg

KUNSTHAUS BREGENZ

Die in New York lebende israelische Künstlerin Mika Rottenberg stellt die kapitalistische Welt und ihre industrielle Produktion humorvoll und zugleich in bissiger Übertreibung dar. In dem Video *NoNoseKnows* — im Kunsthhaus Bregenz im ersten Obergeschoss — sind zwei Fertigungsebenen miteinander verschnitten. Chinesische Frauen in Anoraks sitzen an einem langen Tisch, um Sandkörner in Muscheln zu setzen. Mit wenigen Handgriffen öffnen sie anschließend die Muscheln, um die kostbaren Perlen herauszulösen. Die Arbeitsabläufe sind anstrengend und unwürdig. In einer zweiten vertikalen Darstellungsebene sitzt eine Frau mit struppig blondiertem Haar und einer langen Nase, ein handbetriebener Seilzug verbindet sie mit der Ebene der arbeitenden Frauen. Spätestens hier kippt das Bild ins Absurde: Die Frau muss zum Niesen gebracht werden, vielleicht damit Fertiggerichte für die Kantine

der Arbeiterinnen hergestellt werden können. Sand erzeugt Perlen, Niesen Nudeln. Reale und surreale Arbeit sind aneinandergekoppelt, als gäbe es nichts Selbstverständlicheres. Für ihre Videos entwirft Rottenberg Räume, durch die sich die Besucher/innen scheinbar zwingen müssen, sie finden sich in Werkstätten, Wettstudios, düsteren Kammern oder Tunnels mit Drehtüren versetzt. So auch im KUB, wo verdunkelte Schleusen durchwandert werden müssen. Der Weg durch die Korridore ist wie ein Gang durch das organische Innere oder fast so, als durchliefe der eigene Körper den Prozess bis zur Verpackung und anschließender Verwertung. Wir alle sind Ware.

Die Ausstellung im Kunsthhaus Bregenz ist **Mika Rottenbergs** erste institutionelle Einzelausstellung in Österreich.



© KUNSTHAUS BREGENZ
Foto: Matthias Weissengruber

MIKA ROTTENBERG
zu sehen vom 21. April bis 1. Juli 2018

David Claerbout
14.07 – 07.10.2018

Tacita Dean
20.10.2018 – 06.01.2019

MIT SCHIFF UND RAD ZU DEN SCHÖNSTEN ZIELEN



MIT DER WEISSEN FLOTTE WIRD
EINE RADTOUR NOCH SCHÖNER –
FLEXIBLE TARIFANGEBOTE



RADTOUREN SIND MEIST ZIELGERICHTET: VON A ÜBER B NACH C. AUF DEM WEG SIND ZWAR KLEINE ABSTECHER MÖGLICH, ABER DAS WAR'S.

Wer seine Tour am Bodensee mit dem Schiff kombiniert, ist dagegen äußerst flexibel – es sind mehrere Ziele denkbar. Dabei kann schon die Fahrt zum Schiff ein Erlebnis sein. Rund um den Bodensee führen die Radwege oft an Schutzgebieten mit naturbelassenen Wiesen vorbei, die auch öfters einen Blick aufs Wasser zulassen. Die Radwege sind gut beschildert, am besten man folgt dem beliebten Bodensee-Radweg.

Das Angebot **BOAT & BIKE** bietet eine besondere Mischung aus Aktivsein und Entspannung auf dem See. An diesem besonderen Ausflugstag kann der Radfahrer den Ausgangspunkt und die Fahrt-

richtung der Tour immer frei wählen. Die BSB stellen die Tour auch gerne nach den Wünschen des Fahrgastes zusammen (Informationen: Telefon 07531/3640-0).

Angeboten wird unter anderem eine **SCHLÖSSER-TOUR** von Konstanz über Meersburg, Überlingen und Dingelsdorf zurück nach Konstanz. Los geht es mit einer entspannenden Schifffahrt von Konstanz nach Meersburg. Dann folgt der aktive Teil: Mit dem Rad geht es im idyllischen Städtchen zur mittelalterlichen Burg und zum neuen Schloss. Weiter führt die Fahrt entlang des Ufers in Richtung Uhldingen. Hier empfiehlt sich ein Stopp bei den Pfahlbauten. Über die Wallfahrtskirche Birnau führt die nächste Etappe nach Überlingen. Ein Bummel durch die historische Stadt lohnt sich, bevor es zum gemütlichen Teil aufs Schiff geht. Auf der Überfahrt nach

Dingelsdorf können die Fahrgäste die Beine auf die Reling legen. Per Rad geht es schließlich entlang des Seeufers, vorbei an der Mainau, zurück in die historische Stadt Konstanz. Im ältesten Stadtteil, der Niederburg, lässt sich das Leben bis ins Mittelalter zurückverfolgen. Die gemütlichen Weinstuben laden dazu ein, den Tag Revue passieren zu lassen. Die Fahrtzeiten mit dem Rad betragen etwa 50 Minuten (Meersburg-Überlingen) und etwa 55 Minuten (Dingelsdorf-Konstanz). Die Kosten betragen insgesamt 19,70 Euro.

Im festen Ausflugsprogramm gibt es zu Fixpreisen weitere attraktive Strecken: **ÜBER BERG UND SEE** (Lindau-Bregenz-Rheindelta-Rorschach-Lindau), **TOUR D'OBERSEE** (Konstanz-Meersburg-Friedrichshafen-Romanshorn-Konstanz), die **VIER-LÄNDER-TOUR**

durch Schwaben, Bayern, St. Gallen und Thurgau (Friedrichshafen-Lindau-Rorschach-Romanshorn-Friedrichshafen) und die **TOUR D'UNTERSEE** (Konstanz-Mannenbach-Reichenau-Radolfzell-Konstanz). Für die Beförderung von Fahrrädern ist der Bodensee in zwei Entfernungsstufen eingeteilt. Hinzu kommt jeweils der Preis für die Schifffahrt, der sich ebenfalls nach der Entfernung richtet. Je nach Entfernung kostet das Befördern des Rades 4,70 Euro oder 6,30 Euro (Fahrräder von Kindern von 6 bis 15 Jahren halber Preis). Für Tagestouren bietet sich die Tageskarte an, sie kostet 9,50 Euro. Die Fahrradjahreskarte kostet 67 Euro, sie gilt nur in Verbindung mit einer Saison-Card. Die Mehrfahrten-Karte für Fahrräder kostet 46,70 Euro, sie ist übertragbar und enthält 20 Felder. Je nach Entfernungsstufe werden entweder ein Feld oder zwei Felder entwertet.

**Montag ist
Fahrradtag**

**DAS RAD KANN KOSTENLOS
AUF DEM SCHIFF
MITGENOMMEN WERDEN.**

Das Angebot gilt auf dem Obersee und dem Überlinger See, außer in der Hauptsaison und an Feiertagen.





Nur einen Katzensprung vom Bodensee entfernt liegt die Stadt Stockach mit ihren fast 17 000 Einwohnern. Eingebettet in eine reizvolle Hügellandschaft, bietet Sie beste Erholung in ruhiger Lage. Durch seine verkehrstechnisch äußerst günstige Lage ist Stockach ein beliebter Urlaubsort und idealer Ausgangspunkt, um die Attraktionen in der Region zu besuchen. Vier Golfplätze liegen im Umkreis von etwa 20 km und erfreuen sich größter Beliebtheit. Die zentrale Lage hat der Stadt das Prädikat „Das Tor zum Bodensee“ eingebracht. Viele Rad- und Wanderwege führen durch die prächtige Landschaft des Hegaus bis hin zum Bodensee, an geheimnisvollen Sandsteinhöhlen und sagenumwobenen Quellen vorbei. Stockach ist nicht nur bekannt für seine Nähe zum Bodensee, sondern auch für die

berühmten Zizenhausener Terrakotten. Die von der Künstlerfamilie Sohn seit ca. 1800 produzierten Tonfiguren beeindrucken durch ihre präzise Ausführung und geben durch ihre phantasievollen Motive einen Einblick in das Weltbild der Biedermeierzeit. Diese werden im Stadtmuseum präsentiert. Viele Exemplare dieser gut 200 Jahre alten Figuren aus bemaltem Ton wurden weltweit verkauft und bis heute reißen sich Sammler in aller Welt darum. Zwei professionelle Veranstaltungsreihen der Stadt genießen überregionale Beachtung: zum einen die „Stockacher Meisterkonzerte“, die schon seit Jahrzehnten klassische Kammer- und Orchesterkonzerte auf internationalem Niveau präsentieren, zum anderen die Reihe „Kleinkunst in Stockach“, die sich seit vielen Jahren mit Kabarett & Co.

über einen beständigen Zuschauerzuspruch freut. Dies und auch Stadtführungen durch die historische Oberstadt sind natürlich online buchbar unter: www.stockach.de. Seit 2017 haben Übernachtungsgäste die Möglichkeit mit der VHB Gästekarte kostenfrei den öffentlichen Nahverkehr im Landkreis Konstanz zu nutzen. Egal, ob mit dem Zug nach Radolfzell oder mit dem Bus nach Überlingen, Sie sind entspannt unterwegs und bekommen zusätzlich Ermäßigungen bei verschiedenen Ausflugszielen. Wir freuen uns, Sie in Stockach begrüßen zu dürfen.

Tourist-Information, Kulturzentrum „Altes Forstamt“, Salmannsweilerstraße 1, 78333 Stockach, Tel. 07771/802-300, tourist-info@stockach.de, www.stockach.de

ANZEIGE MESSE FN

an acoustic evening
with

5. Januar 2019

FRONTM3N

Stockach



Tickets für die Jahnhalle:
www.stockach.de

Mit freundlicher
Unterstützung der



Kulturzentrum „Altes Forstamt“ | Salmannsweilerstraße 1 | 78333 Stockach | Telefon 07771/802 300 | www.stockach.de

Die alte Dame

AUF ZEITREISE MIT MS SCHWABEN

**BESONDERES AMBIENTE FÜR BESONDERE MOMENTE:
BEI EINER FAHRT MIT MS „SCHWABEN“, BAUJAHR 1937,
FÜHLT MAN SICH IN DIE ZEITEN DES ART DÉCO DER 20ER
UND 30ER JAHRE ZURÜCKVERSETZT.
EINE REISE ZWISCHEN NEUEM DIXIE SWING, KÜHNER
HISTORIE UND MODERNEM CHARME.**

Viele Monate wurde gesägt, gehämmert und geschliffen in der BSB-Werft Friedrichshafen. Dort, wo die Schiffe normalerweise zur Revision hingebraucht werden. Doch in diesem Fall handelte es sich nicht um Wartungsarbeiten, sondern um ein Projekt, das jedem Schiffsliebhaber das Herz höher schlagen lässt: MS „Schwaben“, das Herzstück der Weißen Flotte, gebaut im Jahr 1937. Die „alte Dame“ wurde von Herbst bis Ostern im Innenbereich komplett entkernt, um das Interieur neu zu gestalten – und zwar im Stil des Art déco. Der Gedanke dahinter: Fahrgäste sollen sich in die Zeit der 20er und 30er Jahre zurückversetzt fühlen und somit eine kleine Zeitreise mitten auf dem Bodensee unternehmen.

Schwaben

Schwaben

SCHIFF MIT GESCHICHTE

Es ist nicht das erste Abenteuer des Schiffs. Als es im Mai 1937 seinen Dienst aufnahm, war das Dreideckmotorschiff sehr modern. Es wird heute als prägend für die Phase der großen Ausflugschiffe der 30er Jahre wahrgenommen. Lange Zeit galt es sogar als Prototyp für die Entwicklung neuer Fahrgastschiffe in Europa. Zum ersten Mal seit Beginn des Zeitalters der Schiffsindustrie vereinigte MS „Schwaben“ eine besonders stilvolle Architektur der Innenräume. Bis heute wird es noch als eine der schönsten Motorschiff-Konstruktionen bezeichnet. MS „Schwaben“ war außerdem das erste Schiff der Weißen Flotte, das mit der damals neusten und für die Schiffsindustrie bahnbrechenden Technologie des Voith-Schneider-Antriebs ausgestattet wurde. Mit diesem Antrieb fährt das Schiff noch heute. Jedoch durfte es zunächst nicht lange Passagiere zum Freizeitvergnügen befördern, da es im Zweiten Weltkrieg ab 1943 in Besitz der Deutschen Kriegsmarine geriet und sogar mit einem Tarnanstrich versehen wurde, was einem Schiff der Weißen Flotte natürlich alles andere als gerecht wird. Bis Kriegsende lag es in Langenargen und wurde dann zwei Jahre lang von französischen Truppen weiterverwendet. Ab 1949 konnte MS „Schwaben“ dann endlich wieder im Linienverkehr unterwegs sein. Größere Umbauten erfolgten in den Wintern 1978/79 und 1998/99.



UNTER DENKMALSCHUTZ

Und nun wurde ein neues Kapitel in der Geschichte des Schiffs aufgeschlagen. Die Umbauarbeiten waren eine enorme Herausforderung für die BSB: „Wir mussten zunächst alles demontieren und dann erneuern – also alle Verkleidungen, die Beleuchtung, Böden, Wände, Decken, die Elektrik und sogar die Lautsprecheranlage. Ein wahnsinniger Aufwand, der sich aber definitiv gelohnt hat!“, erzählt Alexander Münich, der als Leiter der Instandhaltung in der Werft das Projekt geleitet hat. Täglich waren so mehrere Gewerke parallel am Arbeiten, immer mit Liebe zum Detail. Besonders sensibel sind die Treppenaufgänge aus Holz, das Holzbuffet und Holzsäulen – wegen dieser original erhaltenen Teile steht MS „Schwaben“ nämlich seit 2014 unter Denkmalschutz. Deshalb wurden sie auch bei einer Kressbronner Schreinerei aufwändig restauriert, so dass sich die Fahrgäste nun wieder an ihnen erfreuen können.



Schiff Ahoi!

JEDES DECK IST ANDERS

Was optisch aber wohl am meisten für Staunen sorgt, ist die neue Gestaltung der verschiedenen Decks und der Restaurants, welche sie beheimaten. Jedes Deck ist in einer eigenen farblichen Anmutung gestaltet, Petrol, Ozeanblau und Senfgelb sind die typischen Farbtöne. Sogar ein eigenes Lichtkonzept wurde extra für das Schiff entworfen. Federführend bei Design und Konzeption war das Büro „IDA Interior Design Allmendinger“ aus Stuttgart von Innenarchitektin Claudia Allmendinger. Geometrisch abstrakte Formen, sanfte Rundungen und elegante Konturen finden in der Gesamtgestaltung Eingang, welche in der Bauzeit prägend waren. Weitere prägende Elemente sind Sondermöbel, Lounge-Sessel, Lichtdecken oder Deckenmalereien. Die Passagiere finden sich somit in einer regelrechten Wohlfühloase voller Gemütlichkeit wieder. Sich verwöhnen lassen können Fahrgäste in einem der vier Restaurants an Bord, die individuell eingerichtet sind. Hier versorgt das Team der renommierten Bordgastronomie „Petershof“ (ph360) die Fahrgäste nach allen Regeln der Kunst.



MS Schwaben im neuen Look



DAS SCHÖNE IST:

Eine Fahrt mit MS „Schwaben“ muss nicht extra gebucht werden, denn das Schiff ist während der gesamten Saison im regulären Kursverkehr eingesetzt. Es lohnt sich also, die Augen nach diesem schwimmenden Kulturdenkmal offen zu halten.



SCHLEMMEN MIT 360° SEESICHT



Martina Müller, xxxxxxxxxxxx

KULINARISCHE GENÜSSE GEHÖREN DAZU: DIE SCHIFFSGASTRONOMIE PETERSHOF-PH 360° VERWÖHNT DIE GÄSTE, OB IM KURSVERKEHR ODER BEI DER INDIVIDUELLEN VERANSTALTUNG.

Eine Schifffahrt verspricht Genuss pur. Das gilt natürlich auch für die Gastronomie: Kulinarische Genüsse gehören am Bodensee dazu. Die Gastronomie Petershof-ph360° verwöhnt die Fahrgäste an Bord mit hochwertigen, vielfach regionalen Speisen und Getränken. Sie gestaltet auch jeden Geburtstag, Jubiläen, Hochzeiten, Firmenevents oder Tagungen ganz individuell. Martina Müller berichtet im Interview über die Bordgastronomie.



*Das Lieblingsrezept
von Martina Müller*

EINE „SCHWIMMENDE KÜCHE“ IST NICHT GERADE ALLTÄGLICH. WAS IST FÜR SIE ALS GASTRONOMIN REIZVOLL AN DEN SCHIFFEN?

MARTINA MÜLLER: Der Reiz liegt für mich vor allem in der Einzigartigkeit des Angebotes: Nur auf den Schiffen können die Gäste am Bodensee das einzigartige Ambiente von 360 Grad Seesicht genießen. Diese Verbindung von Natur mit kulinarischen Erlebnissen ist im süddeutschen Raum einfach einmalig. Bei vergleichbaren Beförderungsangeboten werden die Gäste meist mit einer reinen Versorgungsgastronomie ohne großen kulinarischen Anspruch konfrontiert. Wir schaffen eine echte Erlebnisgastronomie.

VOR WELCHEN HERAUSFORDERUNGEN STEHEN SIE UND IHRE MITARBEITER BEI DER BORD-GASTRONOMIE?

MARTINA MÜLLER: Da ist zum einen natürlich die komplexe Logistik, die sich aus den Rahmenbedingungen mit zehn fahrenden Arbeitsplätzen an drei verschiedenen Standorten beziehungsweise Häfen ergibt. Um unseren Gästen jeden Wunsch erfüllen zu können, arbeiten wir ständig an der Perfektionierung unserer Abläufe. Gleichzeitig ist ein Catering auf einem Schiff natürlich anspruchsvoller als an Land – dennoch können wir neben unserem kulinarischen Angebot von der gewünschten Bestuhlung über die entsprechende Dekoration bis hin zu aufwendigen Beleuchtungskonzepten fast

jeden Kundenwunsch auch zu Wasser realisieren. Das geht bis hin zur kompletten Konzeption ganzer Events, sodass wir vom DJ über die Technik bis hin zum passenden Speaker alles aus einer Hand in einem „Rundum-sorglos-Paket“ anbieten können.

WIE VIELE MITARBEITER SIND IN DER HAUPTSAISON AUF DEN BSB-SCHIFFEN IM EINSATZ?

MARTINA MÜLLER: Das hängt natürlich immer auch vom Wetter, den Wochentagen oder den Schulferien ab. Während der Hauptsaison betreuen wir unsere Gäste auf den Schiffen der Weißen Flotte mit einem Team von insgesamt 100 bis 120 Mitarbeitern.

ES GIBT MIT DEN „KULINARISCHEN SCHIFFSTOUREN“ IMMER WIEDER BESONDERE GASTRONOMISCHE ANGEBOTE. WAS KÖNNEN SIE BESONDERS EMPFEHLEN?

MARTINA MÜLLER: Das sind zum Einen unsere „Fire-and-Dine“-Fahrten sowie der Osterbrunch, aber auch die neuen Fonduefahrt und den Spargelschmaus sollten die Gäste auf keinen Fall verpassen.

KÖNNEN SIE DEN FAHRGÄSTEN DER WEISSEN FLOTTE NOCH EINEN PERSÖNLICHEN TIPP FÜR DEN BODENSEE-TRIP GEBEN?

MARTINA MÜLLER: Das Weihnachtsmarkt Schiff mit seiner 360 Grad Ice-Bar!



Zwiebelrostbraten mit selbstgemachten Spätzle

Zutaten:

2 Scheiben Roastbeef mit
Fettrand, 3–3,5 cm dick
2 Zwiebeln
200 ml Rotwein (Trollinger)
300 ml Rinderfond
Butterschmalz

2 EL Mehl
1 EL Senf
1 Knoblauchzehe
2 Lorbeerblätter
Schwarzer Pfeffer
Salz

Spätzle:
200 g Mehl (am besten Spätzlemehl)
2 Eier
½ TL Salz
125 ml lauwarmes Wasser
Etwas Butter

Zubereitung:

1.) Das Fleisch auf Zimmertemperatur bringen und den Backofen rechtzeitig auf 80 Grad Ober- und Unterhitze aufheizen. Auf dem Ofenboden einen Teller und den Rost auf mittlerer Schiene platzieren. Die Sehnen am Fleischrand in ca. 2 cm Abständen leicht einschneiden, damit sich das Fleisch beim Braten nicht wölbt. Anschließend das Fleisch vorsichtig mit der Hand plattdrücken. Beidseitig dünn mit Senf bestreichen, salzen und pfeffern und eine Seite mit Mehl bestäuben.

2.) Die Zwiebeln schälen und in Ringe schneiden. Nun gibt man in eine Pfanne etwas Butterschmalz, das nicht zu stark erhitzt werden sollte, und röstet die Zwiebelringe darin für ungefähr 15 Minuten unter Rühren, sodass sie weich werden und Farbe annehmen. Sobald sie braun sind, nimmt man sie heraus, tupft sie auf einem Küchentuch ab, wickelt sie in Alufolie und stellt sie im Backofen warm.

3.) Nun erhöht man die Hitze in der Pfanne stark, brät das Fleisch für ungefähr 1,5 Minuten pro Seite. Anschließend werden die Steaks im Ofen auf dem Rost platziert, wo sie 30 Minuten nachgaren dürfen.

4.) Daraufhin wird die Hitze in der Pfanne reduziert, man gibt das Mehl ins Fett und löscht unter Rühren mit einem Schneebesen langsam mit dem Rotwein ab, wodurch gleichzeitig der Bratensatz gelöst wird. Nachdem der Wein kurz aufgekocht wurde, gibt man den Rinderfond, die Lorbeerblätter und den fein gehackten Knoblauch hinzu, reduziert die Sauce auf eine sämige Konsistenz und schmeckt am Ende mit Salz und Pfeffer ab.

Wenn das Fleisch fertig ist, belegt man es auf den Tellern mit den Zwiebelringen und gibt zuerst die Beilage und anschließend die Sauce dazu.

Zubereitung:

1.) Mehl, Salz und Eier in einer Schüssel zusammenrühren. Anschließend das Wasser langsam einrühren, bis ein leicht zäher Teig entsteht. Das kann man feststellen, wenn man einen Kochlöffel durch den Teig zieht und die Masse leichten Widerstand gibt. Den Teig ca. 15 Minuten stehen lassen und danach nochmals kurz durchrühren, der Kleber im Mehl zieht noch nach und festigt etwas, evtl. noch 1 - 2 TL Wasser hinzufügen.

2.) In der Zwischenzeit Wasser im Topf erhitzen und Salz hinzufügen. Eine Schüssel für die fertigen Spätzle bereitstellen, etwas Butter hineingeben. Erst wenn das Wasser kocht, wird der Teig in den Spätzlehobel gefüllt und gleich ins kochende Wasser hineingehobelt. Kurz aufkochen lassen, wenn die Spätzle nach oben kommen, sofort mit dem Schaumlöffel herausheben und in die Schüssel geben. So lange den Vorgang wiederholen, bis aller Teig aufgebraucht ist.

3.) Die Spätzle kann man zum Warmhalten solange mit dem Fleisch in den warmen Backofen stellen. Wenn das Fleisch fertig ist, belegt man es auf den Tellern mit den Zwiebelringen und gibt zuerst die Beilage und anschließend die Sauce dazu.

SEA★LIFE
Konstanz

Erlebe
mehr als
3.500
faszinierende
Tiere

SOS Schildkröte

Rette deine Schildkröte an
interaktiven Stationen

**Schiff fahren und sparen
mit dem SEA LIFE Kombiticket!**
Erhältlich an den Landestellen und auf den Schiffen.

Hafenstraße 9, 78462 Konstanz • www.sealife.de

REDAKTION
RHEINGOLD

ANZ
BST BODENSEE HOTELS

AUF DEM WASSER ZU HAUSE

*Ausbildung zum
Steuermann:
3 Jahre*

DIE MEISTEN MENSCHEN AM BODENSEE HABEN EINE BEZIEHUNG ZUR SCHIFFFAHRT. SIE KANN VIELLEICHT NUR SO TIEF SEIN WIE EINE HANDBREIT WASSER UNTERM KIEL. BEI MANCHEN IST SIE JEDOCH SO TIEFGEHEND, DASS SIE ZUR BERUFUNG WIRD. SOLCHE MENSCHEN LERNEN UND ARBEITEN BEI DEN BODENSEE-SCHIFFSBETRIEBEN (BSB).

Kai Görig

Wenn sich Kai Görig an seine Ausbildung erinnert, ist das Lächeln unübersehbar. Seine Ausbildung, auch wenn sie bereits ein paar Jahre zurückliegt, ist genau genommen nie wirklich zu Ende gegangen, denn in seinem Beruf ist die Erfahrung ein ständiger Lehrmeister. Er arbeitet bei den Bodensee-Schiffsbetrieben (BSB), hat sich mittlerweile zum Steuermann hochgearbeitet. Wer ihn kennenlernt, den verwundert diese Berufswahl nicht, denn der 26-jährige ist ein echtes Seekind mit dem einen Ziel: Schiffsführer zu werden. „Meine Mutter führt in Wallhausen eine Bootstankstelle, so dass ich bereits ganz früh mit diesem Thema in Berührung kam“, lächelt Görig, während er auf MS „Karlsruhe“ - einem Schiff, wo auch sonst - von seinem Werdegang erzählt. „Mit sechs Jahren war für mich klar: Ich werde Kapitän. Oder Schiffsführer, wie es auf Binnengewässern heißt“.

UNIFORM UND BLAUMANN

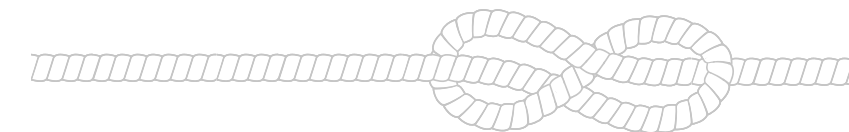
Um diesen Traum zu verwirklichen, hatte Kai Görig sich bei den BSB beworben und prompt einen Ausbildungsplatz erhalten. In den folgenden drei Jahren arbeitete er zu Beginn im Hafen als Festmacher und danach in den Sommermonaten als Decksmann auf dem Schiff. Im Winter, wenn die Schiffe nicht fahren, tauschte er die schicke Uniform gegen den Blaumann ein und half in der Werft dabei, die Schiffe auf die neue Saison vorzubereiten – was bis heute immer noch fester Bestandteil des Jobs ist. Malerei, Schlosserei, Elektronik – die Ausbildung bei den BSB umfasst nicht nur die Arbeit auf dem Schiff, sondern hat einen sehr ausgeprägten handwerklichen Hintergrund. „Es ist genau diese Vielfalt, die ich während meiner Ausbildung geliebt habe und auch heute noch liebe“, erzählt Kai Görig stolz. „Man eignet sich ein sehr breites Fachwissen an, das ist extrem spannend“.

FREUNDSCHAFTEN UND ZUSAMMENHALT

Einen Teil des Fachwissens bekommen die Azubis an der Berufsschule in Duisburg beigebracht. Blockunterricht, drei Monate am Stück. Hier tauchen sie gemeinsam mit Kolleginnen und Kollegen aus ganz Deutschland ab in die Untiefen der Nautik und Wasserstraßenkunde, aber auch Verkehrsrecht und Wirtschaft sind wichtige Inhalte. Die praktische Ausbildung findet auf dem Schulschiff „Rhein“ statt, auf dem alle Schiffsjungen und -mädchen eines Kurses gleichzeitig untergebracht sind. „Der Zusammenhalt, der sich dabei entwickelt, ist unbeschreiblich. Dabei sind einige Freundschaften entstanden. Einer für alle, alle für einen, das lernt man dort tatsächlich. Und das ist auch wichtig, wenn man später mit den Besatzungen auf dem Bodensee unterwegs ist“.



*Das Ziel:
vom Steuermann
zum Schiffsführer*



VERANTWORTUNG, DIE SICH LOHNT

Nach der Ausbildung hat Kai Görig sein Ziel stringent weiterverfolgt, den Matrosenbrief erworben und drei Jahre als Kassier gearbeitet. Als Steuermann ist er jetzt nicht nur für die Technik an Bord verantwortlich, sondern er steuert auch das Schiff während der Fahrt. Ein anspruchsvoller Job, denn: „Das Schiff führen zu können ist das Eine. Damit die Verantwortung für bis zu 1000 Fahrgäste übernehmen, das Andere“. Belohnt wird er mit viel Abwechslung, dem täglichen Kontakt mit Fahrgästen und natürlich einzigartigen Ausblicken. Da ist es wieder, das Lächeln.

Die Pläne für seine Zukunft sind Kai Görig klar: Er möchte vom Steuermann zum Schiffsführer aufsteigen und damit das komplette Kommando an Bord übernehmen können. Das wird dann die Krönung sein für einen Mann, dessen Liebe der Schifffahrt gehört.



REDAKTIONELLER
BEITRAG
DORNIER MUSEUM

REDAKTIONELLER
BEITRAG
DORNIER MUSEUM



Auflösung von Seite 26:

• Flaggenschrift entziffern: **LAND IN SICHT!**

• Wer gewinnt die Regatta:

Platz 1: Arielle

Platz 2: Neptun

Platz 3: Nessie

Platz 4: Poseidon

Platz 5: Seemöwe

• Bodensee-Quiz: Das Lösungswort lautet **RADOLFZELL**

(Die Zuordnung ist 1-R, 2-A, 3-D, 4-O, 5-L, 6-F, 7-Z, 8-E, 9-L, 10-L)

IMPRESSUM

Herausgeber:
Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH, Hafenstraße 6,
D-78462 Konstanz, www.bsb.de,
+49 (0)7531 3640 0, info@bsb.de

Redaktion:
Josef Siebler, Teresa Wolf, Nicole Konopka,
Lisa Schächtle

Idee, Konzeption, Gestaltung:
Werbeagentur Rheingold, Bleicherstraße 12,
D-78467 Konstanz, www.werbeagentur-rheingold.de

Bildnachweis:

Achim Mende, Archiv Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH und deren Koope-
rationspartner, Wolfgang Schneider Lindau Tourismus und Kongress GmbH,
Shutterstock, Fotolia, Tourist-Information Konstanz GmbH

Auflage:
8.000 Stück

Änderungen zu allen Terminen und Preisangaben vorbehalten.



DIE BLUMENINSEL IM BODENSEE

Insel Mainau

**Kinder bis
12 Jahre frei!**

1 Tag Urlaub

Entdecken Sie eine Oase
der Naturschönheit, Harmonie und Entspannung.
Herzlich willkommen auf der Blumeninsel!

Mainau GmbH | Telefon +49 (0) 7531 303 -0 | info@mainau.de | www.mainau.de

ANZEIGE
DORNIER MUSEUM